

**DE Gebrauchsinformation**

Es ist wichtig, dass Sie diese Gebrauchsinformation sorgfältig durchlesen, bevor Sie mit der Anwendung von Xailin® Hydrate Augentropfen beginnen. Sie fasst die wesentlichen Produktinformationen zusammen. Wenn Sie weitere Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt, Apotheker oder Optiker.

**Was sind Xailin® Hydrate Augentropfen?**

Xailin® Hydrate Augentropfen sind Augentropfen im Mehrdosissystem zur sofortigen Linderung des Trockenheitsgefühls der Augen. Die Packung enthält 10 ml sterile Augentropfen.

**Zusammensetzung:**

Xailin® Hydrate Augentropfen enthalten Hypromellose 0,3% m/V, Natriumperborat und wässrige, gepufferte Trägerlösung q.s.

Xailin® Hydrate Augentropfen enthalten ein verschwindendes Konservierungsmittel, das beim Kontakt mit Ihrem Auge in Wasser und Sauerstoff zerfällt. Damit wird die Reizung, die von traditionellen Konservierungsmitteln ausgehen kann, minimiert und dennoch der Komfort eines Mehrdosissystems beibehalten. Sie spüren nur die wohltuende Linderung durch die Augentropfen.

**Wann werden sie angewendet?**

Xailin® Hydrate Augentropfen dienen zur Benetzung und zum Schutz des Auges und verschaffen sofortige Linderung beim Trockenheitsgefühl der Augen.

Xailin® Hydrate Augentropfen schaffen eine wohltuende Linderung der Symptome bei trockenen Augen wie Brennen, Reizung oder Sandkorngefühl. Die Symptome des Trockenen Auges treten aufgrund von Störungen der Augenoberfläche auf. Diese können unterschiedliche Ursachen haben, wenn die normalen Tränen von schlechter Qualität sind oder die Tränenproduktion zu gering ist, um das Auge ausreichend feucht zu halten. Xailin® Hydrate Augentropfen sind für Kontaktlinsen-träger geeignet.

**Wie werden sie angewendet:**


Die übliche Dosis sind ein oder zwei Tropfen, je nach Bedarf zwei- bis viermal täglich anwendbar, oder nach Anweisung Ihres Arztes, der Ihnen eine andere Anwendung empfehlen kann. Bei Kindern ist keine Dosisanpassung erforderlich. Vergewissern Sie sich vor dem Öffnen einer neuen Flasche Xailin® Hydrate Augentropfen, dass der Sicherheitsring an der Flaschenkappe unversehrt ist.


1. Waschen und trocknen Sie Ihre Hände sorgfältig vor der Anwendung.
2. Drehen Sie die Kappe gegen den Uhrzeigersinn, um das Siegel zu brechen.
3. Nehmen Sie die Kappe ab.
4. Neigen Sie den Kopf nach hinten und schauen Sie nach oben.
5. Ziehen Sie das Unterlid vorsichtig nach unten, sodass sich eine kleine Tasche zwischen Lid und Auge bildet.
6. Halten Sie das Fläschchen zwischen Daumen und Mittelfinger der anderen Hand; drücken Sie mit dem Zeigefinger leicht auf den Flaschenboden, um einen Tropfen Xailin® Hydrate Augentropfen in die Lidtasche zu geben.
7. Blinzeln Sie mehrere Male.
8. Wenn Sie glauben, dass Sie das Auge verfehlt haben, bringen Sie einen weiteren Tropfen ein.
9. Wischen Sie mit einem Tuch sorgfältig überschüssige Xailin® Hydrate Augentropfen um das Augenlid ab.
10. Wiederholen Sie den Vorgang, falls erforderlich, für das andere Auge.
11. Setzen Sie die äußere Kappe wieder auf das Behältnis. Vermeiden Sie dabei, die Applikatorspitze mit etwas zu berühren, einschließlich Ihres Auges oder Ihrer Finger.
12. Waschen Sie Ihre Hände sorgfältig nach der Anwendung.
13. Halten Sie zwischen der Anwendung und der anderer Augenarzneimittel einen zeitlichen Abstand von mindestens 30 Minuten ein.


Falls Sie nicht sicher sind, wie Sie Xailin® Hydrate Augentropfen anwenden sollen, oder falls Ihre Augenbeschwerden anhalten, wenden Sie sich an Ihren Arzt, Apotheker oder Optiker.

**Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen:**

- Nicht anwenden, wenn der Sicherheitsring an der Flaschenkappe beschädigt ist.
- Nicht anwenden, wenn Sie auf einen der Inhaltsstoffe allergisch sind.
- Die Spitze der Flasche nicht mit dem Auge oder einer Oberfläche berühren.
- Verwenden Sie Xailin® Hydrate Augentropfen nicht gemeinsam mit einer anderen Person.
- Xailin® Hydrate Augentropfen können nach der Anwendung zu verschwommenem Sehen führen. Warten Sie, bis Sie wieder klar sehen können, bevor Sie ein Fahrzeug führen oder Maschinen bedienen.
- Nicht nach dem Verfallsdatum verwenden, das auf dem Umkarton oder auf der Flasche angegeben ist.
- Zwischen 1°C und 25°C lagern.
- Xailin® Hydrate Augentropfen 28 Tage nach Anbruch verwerfen.
- Für Kinder unzugänglich und nicht sichtbar aufbewahren.
- Nur zur äußeren Anwendung am Auge, nicht schlucken.
- Wenn Sie schwanger sind, stillen oder vor kurzem einem ophthalmologischen Eingriff unterzogen wurden, fragen Sie vor Anwendung von Xailin® Hydrate Augentropfen Ihren Arzt, Apotheker oder Optiker um Rat.
- Entsorgen Sie die angebrochene Flasche entsprechend den lokalen Entsorgungsvorschriften.

 Zwischen 1°C und 25°C lagern

 Xailin® Hydrate Augentropfen 28 Tage nach Anbruch verwerfen

 Achtung: Lesen sie alle Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen in der Gebrauchsinformation

 Durch keimfreie Herstellungstechniken sterilisiert

Xailin® ist eine Handelsmarke von VISUFARMA  
Stand der Informationen: Oktober 2019

**Vertrieb durch VISUFARMA BV**

Amstelplein 1, 1096 HA, Amsterdam, Niederlande  
info@visufarma.com

 **Medicom Healthcare Ireland Ltd,**  
Joyce House, 21-23 Holles Street,  
Dublin 2, Irland

 **Medicom Healthcare Ltd,**  
Lynton House, 7-12 Tavistock Square,  
Kings Cross, London, WC1H 9LT,  
Vereinigtes Königreich



**FR Mode d'emploi**

Il est important de lire attentivement la présente notice avant d'utiliser Xailin® Hydrate Collyre. Les informations fournies présentent les caractéristiques importantes du produit. Si vous avez d'autres questions, demandez plus d'information à votre médecin, votre pharmacien ou votre opticien.

**Qu'est-ce que Xailin® Hydrate Collyre?**

Xailin® Hydrate Collyre est un collyre multi-doses pour soulager immédiatement les sensations de sécheresse oculaire. Le flacon contient 10 ml de collyre stérile.

**Composition :**

Xailin® Hydrate Collyre contient de l'hypromellose à 0,3 % p/v, du perborate de sodium et une solution aqueuse tamponnée qs.

Xailin® Hydrate Collyre contient un conservateur qui se transforme en eau et en oxygène au contact de l'œil, minimisant ainsi l'irritation qui peut être occasionnée par les conservateurs classiques, tout en offrant la commodité d'une présentation multi-doses. Vous ne ressentez que l'effet de soulagement que vous procure le collyre.

**Quand faut-il utiliser ?**

Xailin® Hydrate Collyre est utilisé pour lubrifier et protéger l'œil et pour soulager immédiatement les sensations de sécheresse oculaire. Xailin® Hydrate Collyre apaise et soulage les symptômes de sensations de sécheresse oculaire, telles que la douleur, l'irritation ou la sensation de corps étrangers. Les symptômes de sécheresse oculaire surviennent à la suite de troubles de la surface oculaire, qui peuvent être provoqués par un certain nombre de raisons différentes lorsque les larmes normales sont soit de mauvaise qualité soit produites en quantité insuffisante pour garder l'œil suffisamment hydraté.

Xailin® Hydrate Collyre peut être utilisé par les porteurs de lentilles de contact.

**Comment l'utiliser :**

La dose habituelle est d'une à deux gouttes à instiller deux à quatre fois par jour selon les besoins, ou selon les instructions de votre professionnel de santé, qui peut vous recommander d'utiliser ce produit d'une manière différente. Aucune adaptation posologique n'est nécessaire chez l'enfant.


Avant d'ouvrir un nouveau flacon de Xailin® Hydrate Collyre, veuillez vérifier que la bande de sécurité sur le bouchon du flacon est intacte.

1. Lavez et séchez-vous soigneusement les mains avant utilisation.
2. Dévissez le bouchon dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour rompre le joint.
3. Retirez le bouchon.
4. Penchez la tête en arrière et regardez vers le haut.
5. Tirez doucement la paupière inférieure vers le bas pour dégager un petit espace entre l'œil et la paupière.
6. Tenez le flacon entre le pouce et le majeur de l'autre main, et, avec l'index, appliquez une pression modérée à la base du flacon de collyre pour instiller une goutte de Xailin® Hydrate Collyre dans le petit espace dégagé.
7. Clignez des yeux plusieurs fois.
8. Si vous pensez que la goutte n'a pas atteint votre œil, instillez une seconde goutte.
9. Essayez soigneusement tout excès de Xailin® Hydrate Collyre autour de la paupière avec un mouchoir.
10. Répétez l'opération pour l'autre œil, le cas échéant.
11. Révissez le bouchon sur le flacon, en essayant de ne pas toucher quoique ce soit avec l'embout de l'applicateur, y compris l'œil ou les doigts.
12. Lavez-vous soigneusement les mains après utilisation.
13. Attendez au moins 30 minutes avant de vous administrer tout autre médicament ophtalmique.


Si vous avez des doutes concernant l'utilisation de Xailin® Hydrate Collyre ou si vos problèmes oculaires persistent, consultez votre médecin, votre pharmacien ou votre opticien.


**Précautions et avertissements :**

- Ne pas utiliser si la bague de sécurité sur le bouchon du flacon n'est pas intacte.
- Ne pas utiliser si vous êtes allergique à l'un des ingrédients.
- Ne pas toucher l'œil ou toute autre surface avec l'extrémité du flacon.
- Ne partager Xailin® Hydrate Collyre avec aucune autre personne.
- Xailin® Hydrate Collyre peut provoquer une vision floue temporaire après l'application. Attendez que la vision normale soit rétablie avant de conduire un véhicule ou d'utiliser des machines.
- Ne pas utiliser au-delà de la date de péremption indiquée sur l'emballage ou imprimée sur le flacon.
- Attendez au moins 30 minutes avant de vous administrer tout autre médicament ophtalmique.
- Conserver entre 1°C et 25°C.
- Jeter Xailin® Hydrate Collyre 28 jours après la première ouverture.
- Tenir hors de la vue et de la portée des enfants.
- Usage oculaire externe uniquement, ne pas avaler.
- Consulter votre médecin, votre pharmacien ou votre opticien avant d'utiliser Xailin® Hydrate Collyre en cas de grossesse, d'allaitement ou si vous avez récemment subi une intervention ophtalmique.
- Jeter le flacon utilisé conformément à la réglementation locale d'élimination des déchets.

 Conserver entre 1°C et 25°C

 Jeter Xailin® Hydrate Collyre 28 jours après la première ouverture

 Attention : lisez tous les avertissements et toutes les précautions dans le mode d'emploi

 Stérilisé par des techniques de traitement aseptiques

Xailin® est une marque de VISUFARMA  
Dernière révision du texte : Octobre 2019

**Distribué par VISUFARMA BV**

Amstelplein 1, 1096 HA, Amsterdam, Pays-Bas  
info@visufarma.com

 **Medicom Healthcare Ireland Ltd,**  
Joyce House, 21-23 Holles Street,  
Dublin 2, Irlande

 **Medicom Healthcare Ltd,**  
Lynton House, 7-12 Tavistock Square,  
Kings Cross, London, WC1H 9LT,  
Royaume-Uni



**Xailin®** | Hypromellose 0,3% g/v  
Hydrate | Oogdruppels 10 ml  
Onmiddellijke verlichting  
van droge ogen  
Zonder conserveringsmiddel in het oog

#### NL Gebruiksaanwijzing

Het is belangrijk deze bijsluiter zorgvuldig te lezen voordat u Xailin® Hydrate Oogdruppels gaat gebruiken. De geleverde informatie vat de belangrijke punten over het product samen, maar als u nog vragen hebt, kunt u altijd terecht bij uw arts, apotheker of opticien.

#### Wat is Xailin Hydrate Oogdruppels?

Xailin® Hydrate Oogdruppels is een multidosis oogdruppel voor de onmiddellijke verlichting van droge ogen. De verpakking bevat 10 ml steriele oogdruppels.

#### Samenstelling:

Xailin® Hydrate Oogdruppels bevat hypromellose 0,3% g/v, natrium-perboraat en waterig gebufferd medium q.s.

Xailin® Hydrate Oogdruppels bevat een in water en zuurstof veranderend conserveringsmiddel zodra het in contact komt met uw oog, waardoor irritatie die kan worden veroorzaakt door traditionele conserveringsmiddelen tot een minimum wordt beperkt, terwijl het gemak van een multidosisformule behouden blijft. U voelt alleen de verzachtende werking van de oogdruppels.

#### Wanneer moet het worden gebruikt?

Xailin® Hydrate Oogdruppels worden gebruikt om het oog te smeren en te beschermen en voor de onmiddellijke verlichting van droge ogen.

Xailin® Hydrate Oogdruppels zorgt voor verlichting van symptomen van droge ogen, met name bij pijn, irritatie of een zanderig gevoel. Symptomen van droge ogen treden op als gevolg van aandoeningen van het oogoppervlak, die verschillende oorzaken kunnen hebben en waarbij normale tranen van slechte kwaliteit zijn of te weinig worden geproduceerd om het oog voldoende vochtig te houden.

Xailin® Hydrate Oogdruppels kan worden gebruikt door contactlenzdragers.

#### Hoe te gebruiken:

De gebruikelijke dosering is twee tot vier maal daags één of twee druppels of zoals voorgeschreven door uw arts, apotheker of opticien die u kan adviseren om dit product op een andere manier te gebruiken. De dosering hoeft niet te worden aangepast bij kinderen.


Controleer voordat u een nieuw flesje Xailin® Hydrate Oogdruppels opent of de veiligheidsstrip op de dop van het flesje intact is.

1. Was en droog uw handen goed voor gebruik.
2. Verwijder de veiligheidsstrip om de verzegeling te verbreken.
3. Verwijder de buitenste dop.
4. Kantel uw hoofd naar achteren en kijk omhoog.
5. Trek het onderste ooglid voorzichtig omlaag om een kleine opening tussen uw ooglid en uw oog te vormen.
6. Houd het flesje tussen uw duim en middelvinger van de andere hand en druk met uw wijsvinger in de onderkant van het flesje om een druppel Xailin® Hydrate Oogdruppels aan te brengen in de opening.
7. Knipper een paar keer met uw oog.
8. Als u denkt dat u het oog hebt gemist, breng dan nog een druppel in.
9. Veeg eventueel overtollig Xailin® Hydrate Oogdruppels rond het ooglid voorzichtig weg met een tissue.
10. Herhaal het proces voor het andere oog, indien noodzakelijk.
11. Plaats de buitenste dop terug op het flesje en probeer daarbij het uiteinde van de applicator niet aan te raken met uw oog, vingers of andere voorwerpen.
12. Was uw handen goed na gebruik.
13. Wacht minimaal 30 minuten voordat u andere geneesmiddelen in uw oog toedient.

Als u niet zeker weet hoe u Xailin® Hydrate Oogdruppels moet gebruiken of als uw oogaandoening blijft aanhouden, raadpleeg dan uw arts, apotheker of opticien.


#### Voorzorgsmaatregelen en waarschuwingen:

- Niet gebruiken als de veiligheidsstrip op de dop van het flesje niet meer intact is.
- Niet gebruiken als u allergisch bent voor één van de ingrediënten.
- Raak het topje van het flesje niet aan met uw oog of een ander oppervlak.
- Deel Xailin® Hydrate Oogdruppels niet met andere personen.
- Na toediening van Xailin® Hydrate Oogdruppels kunt u mogelijk wazig zien. Wacht tot uw zicht helder is voordat u een voertuig gaat besturen of machines gaat gebruiken.
- Niet gebruiken na de op de doos of het flesje vermelde uiterste gebruiksdatum.
- Bewaren tussen 1°C en 25°C.
- Gooi Xailin® Hydrate Oogdruppels 28 dagen na de eerste opening weg.
- Buiten het bereik en het zicht van kinderen houden.
- Uitsluitend voor extern oculair gebruik, niet doorslikken.
- Raadpleeg uw arts, apotheker of opticien voordat u Xailin® Hydrate Oogdruppels gaat gebruiken als u zwanger bent, borstvoeding geeft of onlangs een ophthalmische procedure heeft ondergaan.
- Gooi het gebruikte flesje weg volgens de plaatselijke voorschriften met betrekking tot afvalbeheer.

 Bewaren tussen 1°C en 25°C

 Gooi Xailin® Hydrate Oogdruppels 28 dagen na de eerste opening weg

 Let op: Lees alle waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen in de gebruiksaanwijzing

 Gesteriliseerd met behulp van aseptische verwerkingstechnieken

Xailin® is een handelsmerk van VISUfarma  
Laatste herziening van de tekst: Oktober 2019

#### Gedistribueerd door VISUfarma BV

Amstelplein 1, 1096 HA, Amsterdam, Nederland  
info@visufarma.com

 **Medicom Healthcare Ireland Ltd,**  
Joyce House, 21-23 Holles Street,  
Dublin 2, Ierland

 **Medicom Healthcare Ltd,**  
Lynton House, 7-12 Tavistock Square,  
Kings Cross, London, WC1H 9LT,  
Verenigd Koninkrijk

 **0123**

**Xailin®** | Hipromeloză 0,3% m/v  
Hydrate | Picături Oftalmice 10 ml  
Ameliorează rapid  
simptomele ochiului uscat  
Fără conservanți la contactul cu ochiul

#### RO Instrucțiuni de utilizare

Este important să citiți cu atenție acest prospect înainte de a începe să utilizați Xailin® Hydrate Picături Oftalmice. Informațiile cuprinse în acest prospect sumarizează principalele puncte referitoare la acest produs, dar dacă aveți orice întrebări suplimentare, adresați-vă medicului, farmacistului sau opticianului dumneavoastră.

#### Ce este Xailin Hydrate Picături Oftalmice?

Xailin® Hydrate Picături Oftalmice este o soluție oftalmică multidoză pentru ameliorarea rapidă a simptomelor ochiului uscat. Flaconul conține 10 ml de soluție oftalmică sterilă.

#### Compoziție:

Xailin® Hydrate Picături Oftalmice conține Hipromeloză 0.3% m/v, perborat de sodiu, și soluție apoasă tamponată q.s.

Xailin® Hydrate Picături Oftalmice conține un conservant care dispare la contactul cu ochiul, transformându-se în apă și oxigen, reducând la minimum iritația care poate fi cauzată de conservanții tradiționali și oferind în același timp comoditatea formei multidoză. Tot ce veți simți este doar efectul liniștitor după administrarea picăturilor oftalmice.

#### Când se utilizează?

Xailin® Hydrate Picături Oftalmice este utilizat pentru lubrifierea și protejarea ochiului și ameliorează imediat simptomele ochiului uscat.

Xailin® Hydrate Picături Oftalmice ameliorează simptomele provocate de uscăciunea ochiului cum ar fi durere, iritație sau senzație de corp străin. Simptomele ochiului uscat apar ca rezultat al tulburărilor de la suprafața ochiului, care pot avea numeroase cauze și care modifică secreția lacrimală normală, fie prin scăderea calității secreției lacrimale fie prin reducerea cantității acesteia, iar ochiul este insuficient hidratat.

Xailin® Hydrate Picături Oftalmice poate fi utilizat de purtătorii de lentile de contact.

#### Cum se utilizează:

Doza uzuală este de una sau două picături de 2 până la 4 ori pe zi în funcție de necesitate sau în funcție de recomandarea medicului care vă poate indica utilizarea acestui produs într-o manieră diferită. Nu este necesară ajustarea dozei la copii.

Înainte de deschiderea unui flacon nou de Xailin® Hydrate Picături Oftalmice, verificați dacă inelul de siguranță de pe capacul flaconului este intact.

1. Spălați-vă și uscați-vă foarte bine mâinile înainte de utilizare.
2. Rotiți capacul în sens antiorar pentru a rupe sigiliul.
3. Scoateți capacul flaconului.
4. Înclinați capul spre spate și priviți în sus.
5. Trageți ușor de pleoapa inferioară în jos, pentru a crea un mic spațiu între ochi și pleoapă.
6. Țineți flaconul între degetul mare și indexul celeilalte mâini și aplicați o presiune moderată la baza flaconului pentru a instila o picătură de Xailin® Hydrate Picături Oftalmice în spațiul dintre ochi și pleoapă.
7. Clipiți de câteva ori.
8. Dacă credeți că picătura nu a ajuns în ochi, aplicați o a doua picătură.
9. Îndepărtați cu grijă excesul de Xailin® Hydrate Picături Oftalmice din jurul pleoapelor cu ajutorul unui șervețel.
10. Repetați procedura și pentru celălalt ochi dacă este necesar.
11. Puneți capacul flaconului, încercând să nu atingeți vârful aplicatorului cu nimic, inclusiv cu ochiul sau degetele.
12. Spălați-vă bine mâinile după utilizare.
13. Așteptați cel puțin 30 minute înainte de administrarea oricărui alt medicament oftalmic.


Dacă aveți orice nelămuriri despre cum să utilizați Xailin® Hydrate Picături Oftalmice sau dacă simptomatologia persistă, consultați medicul, farmacistul sau opticianul.

#### Precauții și atenționări:

- Nu utilizați dacă inelul de siguranță de pe capacul flaconului este rupt.
- Nu utilizați dacă sunteți alergic la oricare dintre ingredientele.
- Nu atingeți vârful flaconului cu ochiul sau cu orice altă suprafață.
- Nu împărțiți Xailin® Hydrate Picături Oftalmice cu nicio altă persoană.
- Xailin® Hydrate Picături Oftalmice poate cauza tulburări minore de claritate a vederii după aplicare. Așteptați ca vederea dumneavoastră să redevină clară înainte de a conduce vehicule sau de a folosi utilaje.
- Nu utilizați după data de expirare înscrisă pe cutie sau imprimată pe flacon.
- Așteptați cel puțin 30 minute înainte de administrarea oricărui alt medicament oftalmic.
- A se păstra la temperaturi cuprinse între 1°C și 25°C.
- Aruncați Xailin® Hydrate Picături Oftalmice după 28 de zile de la prima deschidere.
- A nu se lăsa la îndemana și vederea copiilor.
- Doar pentru uz oftalmic extern, a nu se înghiți.
- Cereți sfatul medicului, farmacistului sau opticianului înainte de a utiliza Xailin® Hydrate Picături Oftalmice dacă sunteți gravidă, dacă alăptați sau dacă ați suferit recent o intervenție oftalmologică.
- Aruncați flaconul utilizat în conformitate cu reglementările locale de eliminare a deșeurilor.

 A se păstra la temperaturi cuprinse între 1°C și 25°C.

 Aruncați Xailin® Hydrate Picături Oftalmice după 28 de zile de la prima deschidere.

 Atenție: Citiți toate avertismentele și precauții în instrucțiunile de utilizare

 Sterilizat prin procedee tehnice aseptice.

Xailin® este o marcă comercială a VISUfarma  
Ultima revizuire a textului: Octombrie 2019

#### Distribuit de VISUfarma BV

Amstelplein 1, 1096 HA, Amsterdam, Olanda  
info@visufarma.com

 **Medicom Healthcare Ireland Ltd,**  
Joyce House, 21-23 Holles Street,  
Dublin 2, Irlanda

 **Medicom Healthcare Ltd,**  
Lynton House, 7-12 Tavistock Square,  
Kings Cross, London, WC1H 9LT,  
Regatul Unit

 **0123**

2-HPMCPMD-22-ME-PVZ  
AW-00099 Rev. 1